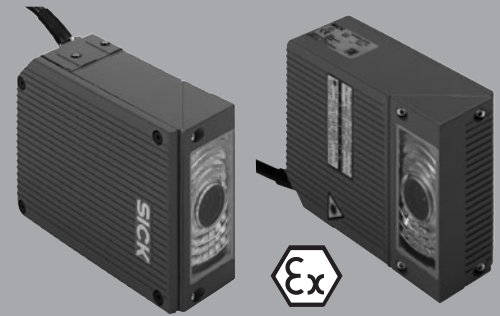




# ICR84x-2

## Image Code Reader


### Sondergeräte / Special devices



### Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen

### For use in explosive areas



#### Anwendung

Die Sondergeräte ICR84x-2 mit Atex-Zulassung erlauben den Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen der **Zone 22** gemäß **EN 1127-1**. Sie unterliegen der Zulassung gemäß **ATEX**  **II 3D** und dürfen ausschließlich über Tage und bei Explosionsgefährdung durch Stäube verwendet werden.

#### Atex-Zulassung

Es dürfen nur Geräte in explosionsgefährdeten Bereichen eingesetzt werden, die durch den Hersteller entsprechend, z.B. auf einem Schild am Gerät, gekennzeichnet sind.

#### Ex-Kennzeichnung

<b>Kennzeichnung:</b>	 <b>II 3D Ex tc IIIC T100 °C D<sub>c</sub> IP65</b>
Zeichen  :	Explosiongeschütztes Gerät
Gruppe <b>II</b> :	Anwendung über Tage
Kategorie <b>3D</b> :	Zone 22, Staubatmosphäre
Zündschutzart <b>Ex tc</b> :	Schutz durch Gehäuse
Einsatzbereich:	leitfähiger Staub
Schutzart <b>IP65</b> :	IP65, Schutz gegen Eindringen von Staub oder Wasserstrahlen
Temperaturklasse <b>T5</b> :	Max. Oberflächentemperatur 100 °C Zulässige Umgebungstemperatur 0° < Ta < 40 °C




### WARNUNG

#### Explosionsgefahr!

- In explosionsfähiger Staubatmosphäre den ICR84x-2 nicht öffnen und den gesicherten Steckverbinder am Gerät nicht entfernen (siehe Seite 2 oben).
- Den 15-pol. D-Sub-HD-Stecker der Anschlussleitung und den RJ-45-Stecker (Ethernet-Anschluss) nur außerhalb des explosionsfähigen Bereichs anschließen.

Fortsetzung auf Seite 2!



#### Application

The ICR84x-2 special devices with Atex certification are allowed to be used in explosive areas of **zone 22** according to **EN 1127-1**. They are certificated according to **ATEX**  **II 3D** and may be used exclusively above ground and under explosive conditions by dust atmosphere.

#### Atex certification

Only devices specially marked by the manufacturer e.g. on a plate on the device are allowed to be used in explosive areas.

#### Ex marking

<b>Marking:</b>	 <b>II 3D Ex tc IIIC T100 °C D<sub>c</sub> IP65</b>
Symbol  :	Explosion-proof device
Group <b>II</b> :	For use above ground
Category <b>3D</b> :	Zone 22, dust atmosphere
Type of protection <b>Ex tc</b> :	Protection by enclosure
Area of application:	Conductive dust
Enclosure rating <b>IP65</b> :	No ingress of dust or water jets
Temperature class <b>T5</b> :	Max. surface temperature 100 °C Ambient temperature limit 0° < Ta < 40 °C

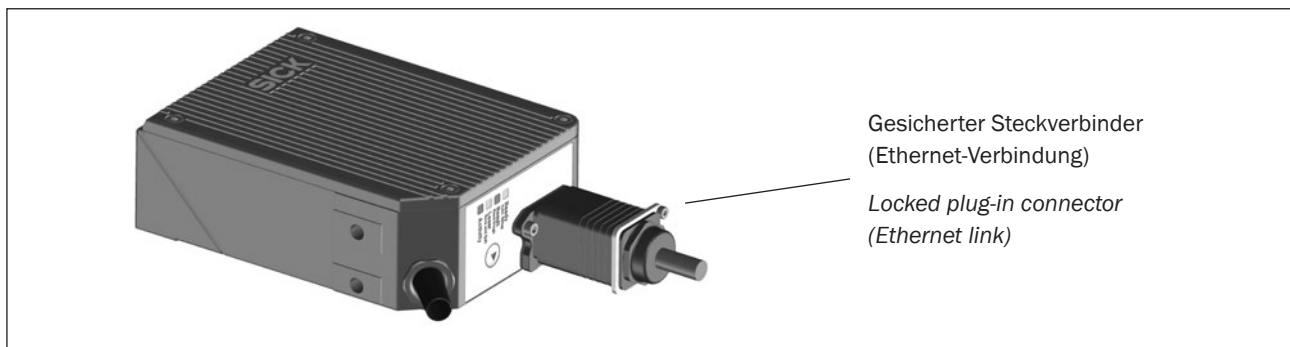


### WARNUNG

#### Danger of explosion!

- Under explosive conditions (dust atmosphere), do not open the ICR84x-2 and do not remove the locked plug-in connector on the device (see also page 2 on top).
- Only connect the 15-pin D Sub HD plug of the connection cable and the RJ-45 plug (Ethernet connector) outside the explosive area.

Continued on page 2!

**Wichtig:**

Mit dem Öffnen des ICR84x-2 oder dem Entfernen der Steckverbindung erlischt die Atex-Zulassung. Außerdem erlischt mit dem Öffnen des ICR84x-2 die SICK-Gewährleistung.

**Betriebsvoraussetzungen**

Für die sichere Anwendung des ICR84x-2 in explosionsgefährdeten Bereichen sind folgende Voraussetzungen zu erfüllen:

**1. Warnhinweis tauschen**

- Je nach Einsatzort den englischen Aufkleber „WARNING – Under explosive conditions ...“ durch den beigefügten landessprachlichen Warnhinweis ersetzen.

**2. Erdung des Gehäuses**

- Das Gehäuse des ICR84x-2 erden.

Die Erdung kann auf zwei Arten erfolgen:

- Gehäuse an eine elektrisch leitende Halterung (mit Erde verbunden) montieren oder
- die Signale „Signal-GND“, „Masse“ und die Schirmung der Anschlussleitung über den 15-pol. D-Sub-HD-Stecker an Erde elektrisch auflegen.

**3. Elektrischer Anschluss des Geräts**

- Den 15-pol. D-Sub-HD-Stecker der Anschlussleitung sowie den RJ-45-Stecker der Ethernet-Leitung nur außerhalb des explosionsgefährdeten Bereiches anschließen (z.B. im geschützten Schaltschrank).

**4. Reinigung des Gehäuses**

- Das Gehäuse des ICR84x-2 regelmäßig reinigen um eine Temperaturisolation durch sich ablagernde Staubschichten zu vermeiden.

**5. Gerätetausch bei äußerlichen Beschädigungen**

- Bei äußerlichen Beschädigungen des ICR84x-2 diesen unverzüglich gegen ein unbeschädigtes Gerät des selben Typs austauschen (Atex) und das defekte Gerät an SICK zur Reparatur zurück senden.

**Betriebsspannung/Strahlungsleistung der LED-Beleuchtung**

Abweichend zu den Angaben in der Betriebsanleitung und dem Gerätehinweis erfordert der ICR84x-2 mit Atex-Zulassung, bedingt durch die Leitungslänge von 5 m, eine Versorgungsspannung von **DC 18 ... 30 V** (gemäß IEC 60364-4-41).

Die Strahlungsleistung der eingebauten LED-Beleuchtung liegt unter 10 mW/mm<sup>2</sup>.

**Important:**

*If you open the ICR84x-2 or remove the plug-in connection, the Atex certification is no longer valid. Additionally, any warranty claims against SICK shall be deemed invalid if you open the ICR84x-2.*

**Prerequisites for operation**

*To operate the ICR84x-2 safely in explosive areas please be sure to fulfill the following conditions:*

**1. Changing the warning label**

- *Depending on site of operation, replace the affixed English warning label "WARNING – Under explosive conditions ..." with the enclosed vernacular warning label.*

**2. Grounding the housing**

- *Connect the housing of the ICR84x-2 to the ground.*

*Grounding can be done in 2 ways:*

- *Mount the housing to an electro-conductive holder (connected to ground) or*
- *connect the signal "Signal GND", "GND" and the cable shield via the 15-pin D Sub HD plug to the ground.*

**3. Electrical connecting**

- *Only connect the 15-pin D Sub HD plug of the connection cable and the RJ-45 plug (Ethernet connection) outside of the explosive area (e.g. in an ex-proof cabinet).*

**4. Cleaning the housing**

- *Clean the housing of the ICR84x-2 regularly to avoid a temperature-isolation due to matter of dust layers.*

**5. Replacing a device with damaged housing**

- *If the housing of the ICR84x-2 is damaged, replace the device immediately by an other device of the same type (Atex) and send back the damaged device to SICK for repair.*

**Operating voltage / radiation power of the LED illumination**

*Differing to the Operating Instructions and to the Notes on device, the ICR84x-2 with Atex certification requires an operating voltage of **18 to 30 V DC** (according to IEC 60364-4-41) caused by the connection cable length of 5 m (16.4 ft).*

*The radiation power of the integrated LED illumination is less than 10 mW/mm<sup>2</sup>.*